

王可夏雨◎编著

韩语 + 英语

带上这本去旅行

旅游口语全球行

贴身导游式文化解答
吃喝玩乐购推荐无极限

汉语、英语、韩语三语并行

应急询问一指就懂

旅途中所有可能遇得上的句子
这里全都有

 中国对外翻译出版公司



三语音频
二维码
一扫就听



韩语 + 英语

带上这本去旅行

旅游口语全球行

王可 夏雨◎编著



中国宇航出版社

·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

韩语+英语带上这本去旅行 / 王可, 夏雨编著. --
北京: 中国宇航出版社, 2015. 7

(旅游口语全球行)

ISBN 978-7-5159-0956-1

I. ①韩… II. ①王… ②夏… III. ①旅游—朝鲜语—
口语—自学参考资料②旅游—英语—口语—自学参考资料 IV. ①H559.4②H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 140254 号

策划编辑 于 慧

责任编辑 刘东雪

封面设计 文道思

出 版

发 行

社 址

中国宇航出版社

北京市阜成路 8 号

邮 编 100830

(010)60286808

(010)68768548

网 址

www.caphbook.com

经 销

新华书店

发行部

(010)60286888

(010)68371900

(010)60286887

(010)60286804(传真)

零售店

读者服务部

(010)68371105

承 印

北京天顺鸿彩印有限公司

版 次

2015 年 7 月第 1 版

2015 年 7 月第 1 次印刷

规 格

787 × 1092

开 本 1/32

印 张

13

字 数 192 千字

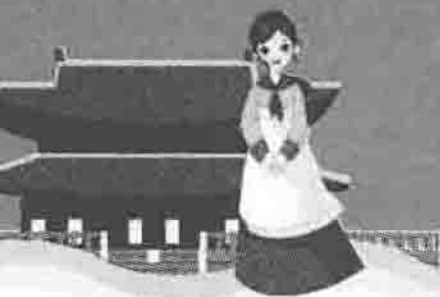
书 号

ISBN 978-7-5159-0956-1

定 价

32.8 元

本书如有印装质量问题, 可与发行部联系调换



前言

PREFACE

随着韩流在亚洲地区的风靡，韩国已经成为中国游客境外游的首选地之一。不论是秀丽的风景、精致的美食，还是时尚的装扮、独特的民俗，都吸引了大批游客前往韩国观光。为了帮助赴韩旅行者解决因语言隔阂而造成的沟通不便，本书有针对性地总结了旅途中最常见、最实用的韩语表达，协助赴韩的背包客们轻松解决旅行中的日常沟通问题。

本书由13章构成，选取了赴韩旅行中可能出现的128个场景，罗列了1024个地道的常用句，内容涉及出入境、住宿、交通、美食、景点、购物等诸多方面的领域。书中每一场景包括招牌金句、单词锦囊和贴身导游三个部分。

招牌金句为您呈现日常真实场景中使用的常用表达，所选句子从简短、地道、口语化为标准。所有中文句子都配有英、韩语译文。除此之外，我们还贴心地为您提供了用中文标注的韩语发音。这样，即便对韩语零基础的朋友也能够自由大胆地想说就说，沟通无极限！

单词锦囊为您列出重点韩语词汇的读音、词性和意义，方便旅行者在固有的句型中灵活替换使用。其中的词性是韩语单词的词性，与中文、英语并不是完全对应的。

贴身导游则为旅行者准备了在韩国旅行中的各种小常识。有韩语表达中应注意的相关问题，有韩国文化和风土人情的介绍，也有赴韩国旅行的注意事项。

在编写的过程中，为了方便读者学习，本书尽可能地以还原韩语发音的原则对韩语句子进行了中文的谐音标注。考虑到韩语一个单字发音有时需要两个以上中文单字对应的情况，本书采用下划线“_”的方式来表示连音。此外，对于韩语发音中需要间隔停顿的地方，则在中文谐音标注中用“·”来表示。但由于韩语和汉语在发音上存在的巨大差异，因此中文谐音并不能百分之百地完全和标准的韩语读音一样。建议学习者配合图书附赠下载的音频一起使用，在应用过程中感受当地人的地道发音，在学与用中不断完善。

本书配有汉语、英语和韩语的标准发音音频，均为专业播音员录制，音色纯美，发音地道。扫描每个小节前的二维码即可下载或在线收听。全部音频可通过封底网址免费下载。

心之诚，不为力限。虽然尽心尽力地完成了本书的编著，但因水平有限，难免有不足之处，敬盼读者朋友批评指正并祝旅途愉快。



目录

CONTENTS

一、旅途必用表达

1. 问候	1	7. 同意	19
2. 自我介绍	4	8. 拒绝	22
3. 道谢	7	9. 称赞	25
4. 道歉	10	10. 抱怨	28
5. 道别	13	11. 常用口头语	31
6. 请求	16		

二、巧做出行准备

1. 行程安排	34	6. 办理签证	49
2. 规划路线	37	7. 兑换货币	52
3. 花销预算	40	8. 了解天气	55
4. 旅行社咨询	43	9. 打包行李	58
5. 办理护照	46		

三、平平安安出境去

1. 机票预订	61	5. 出示护照	73
2. 机票变更	64	6. 海关申报	76
3. 办理登机	67	7. 交税物品	79
4. 确认机票	70	8. 托运行李	82



9.行李超重	85	12.找登机口	94
10.安全检查	88	13.航班延误	97
11.免税购物	91	14.中途转机	100

四、机内应答无障碍

1.对号入座	103	6.娱乐服务	118
2.放置行李	106	7.设备使用	121
3.起飞准备	109	8.机舱广播	124
4.晕机不适	112	9.紧急情况	127
5.餐点服务	115	10.降落准备	130

五、顺顺利利入境来

1.入境办理	133	4.入境检疫	142
2.领取行李	136	5.机场咨询	145
3.遗失行李	139	6.前往酒店	148

六、贴心酒店住宿

1.预订酒店	151	7.清洁服务	169
2.咨询前台	154	8.增添物品	172
3.办理入住	157	9.客房用餐	175
4.更换房间	160	10.自助早餐	178
5.行李寄存	163	11.酒店设施	181
6.网络服务	166	12.客房用品	184

- | | | | |
|----------------|-----|----------------|-----|
| 13. 投诉抱怨 | 187 | 15. 办理退房 | 193 |
| 14. 延迟退房 | 190 | | |

七、便捷交通出行

- | | | | |
|---------------|-----|--------------|-----|
| 1. 乘出租车 | 196 | 4. 乘火车 | 205 |
| 2. 乘公交车 | 199 | 5. 乘船 | 208 |
| 3. 乘地铁 | 202 | 6. 租车 | 211 |

八、饱尝韩国美食

- | | | | |
|---------------|-----|----------------|-----|
| 1. 寻找餐厅 | 214 | 9. 招呼侍者 | 238 |
| 2. 预订座位 | 217 | 10. 顾客点菜 | 241 |
| 3. 在西餐店 | 220 | 11. 催促上菜 | 244 |
| 4. 在中餐店 | 223 | 12. 退换饭菜 | 247 |
| 5. 在韩餐店 | 226 | 13. 就餐意见 | 250 |
| 6. 在快餐店 | 229 | 14. 给小费 | 253 |
| 7. 在咖啡店 | 232 | 15. 叫送外卖 | 256 |
| 8. 在酒吧 | 235 | 16. 结账离开 | 259 |

九、一览韩国美景

- | | | | |
|---------------|-----|---------------|-----|
| 1. 景点咨询 | 262 | 5. 名胜古迹 | 274 |
| 2. 购买门票 | 265 | 6. 都市风情 | 277 |
| 3. 导游服务 | 268 | 7. 当地风俗 | 280 |
| 4. 自然风光 | 271 | 8. 在公园 | 283 |

- | | | | |
|---------|-----|---------|-----|
| 9.在博物馆 | 286 | 11.在游乐场 | 292 |
| 10.在影剧院 | 289 | 12.在动物园 | 295 |

十、旅游购物达人

- | | | | |
|----------|-----|---------|-----|
| 1.询问价格 | 298 | 8.试穿试用 | 319 |
| 2.选购奢侈品 | 301 | 9.打折砍价 | 322 |
| 3.选购衣物 | 304 | 10.结账付款 | 325 |
| 4.选购化妆品 | 307 | 11.办理退税 | 328 |
| 5.选购电子产品 | 310 | 12.换货退货 | 331 |
| 6.选购特产 | 313 | 13.售后服务 | 334 |
| 7.选购纪念品 | 316 | 14.礼品包装 | 337 |

十一、畅享公共服务

- | | | | |
|-------|-----|--------|-----|
| 1.在邮局 | 340 | 4.在药店 | 349 |
| 2.在银行 | 343 | 5.在理发店 | 352 |
| 3.在超市 | 346 | 6.在美容院 | 355 |

十二、应对紧急情况

- | | | | |
|--------|-----|--------|-----|
| 1.迷路问路 | 358 | 6.生病就医 | 373 |
| 2.请人拍照 | 361 | 7.交通事故 | 376 |
| 3.找卫生间 | 364 | 8.报警求助 | 379 |
| 4.广播找人 | 367 | 9.灾害避难 | 382 |
| 5.物品丢失 | 370 | | |

附录 经典城市推荐

时尚首尔·····	385	浪漫济州岛·····	397
古典庆州·····	388	清新仁川港·····	400
温情釜山·····	391	纯情江原道·····	403
淳朴大邱·····	394		

旅途必用表达

1. 问候



招牌金句



中 你好。

英 Hi.

韩 안녕하세요?

音 安娘

中 您好。

英 Hello.

韩 안녕하세요?

音 安娘哈塞叻

中 大家好。

英 Hello, everyone.

韩 여러분, 안녕하세요?

音 邀劳奔·安娘哈塞叻

中 早上好。

英 Good morning.

韩 좋은 아침입니다.

音 走恩·阿气母一密达

中 吃饭了吗?

英 Did you have dinner?

韩 밥을 먹었어요?

音 爬本儿·毛高扫叻

中 晚安。

英 Good night.

韩 안녕히 주무세요.

音 安娘嘿·组目赛叻

中 昨晚睡得好吗?

英 Did you sleep well last night?

韩 어제 잘 잤어요?

音 熬在·擦儿·擦扫叻

中 最近过得怎么样?

英 How's everything going?

韩 요즘 잘 지내요?

音 由择母·擦儿·几耐叻

单词锦囊 

韩语	词性	英语
안녕하다	形	well
安娘哈哒	好, 安好	
谐音	汉语	

여러분 邀劳奔 名 各位, 大家 everyone

좋다 走他 形 好的 good

아침 阿气母 名 早晨, 早上 morning

어제 熬在 名 昨天 yesterday

자다 擦哒 动 睡, 睡觉 sleep

요즘 由择母 副 最近, 近来 recently

잘 擦儿 副 很好地 well

지내다 几耐达 动 度过, 经过 pass



贴身导游

韩国社会等级观念非常严格, 而这一特性也体现在语言表达中。在韩语中, 对朋友的用语和对长辈的用语在形态上、语气上都所有不同。比如在问好时, 如果对方是长辈, 则应使用“안녕하세요 (音: 安娘哈塞哟)”如果对方是朋友或晚辈, 应该使用“안녕 (音: 安娘)”。

2. 自我介绍



招牌金句

中 我叫王可，见到你很高兴。

英 My name is Wang Ke. Nice to meet you.

韩 저는 왕가입니다. 만나서 반갑습니다.

音 草嫩·王嘎以密达 满那扫·盘噶不思密达

中 我来自中国北京。

英 I come from Beijing China.

韩 저는 중국 북경에서 왔어요.

音 草嫩·总古哥·不哥洋唉扫·哇扫叻

中 我今年25岁。

英 I am 25 years old this year.

韩 저는 올해 스무다섯 살이에요.

音 草嫩·欧莱·思木塔扫·萨里唉叻

中 我在银行上班。

英 I work in a bank.

韩 제가 은행에서 일하고 있습니다.

音 才嘎·恩海恩艾扫·以儿哈够·以思密达

中 我非常喜欢旅游。

英 I like travelling very much.

韩 저는 여행을 아주 좋아합니다.

音 草嫩·摇海恩额儿·阿组·走阿哈密达

中 我的生日是2月13日。

英 My birthday is on February 13th.

韩 제 생일은 2월 13일입니다.

音 才·塞昂一勒恩·一喔儿西不三姆一儿以密达

中 我喜欢韩剧，而且是全智贤的粉丝。

英 I love Korean dramas, and I am fan of Gianna Jun.

韩 제가 한국 드라마를 좋아해요. 그리고 저는 전지현의 팬입니다.

音 才嘎·韩古哥·特拉玛勒儿·走阿海呦 可里够·草嫩·早恩机好恩唉·盼以密达

中 我是学生。

英 I'm a student.

韩 저는 학생입니다.

音 草嫩·哈格塞恩以密达

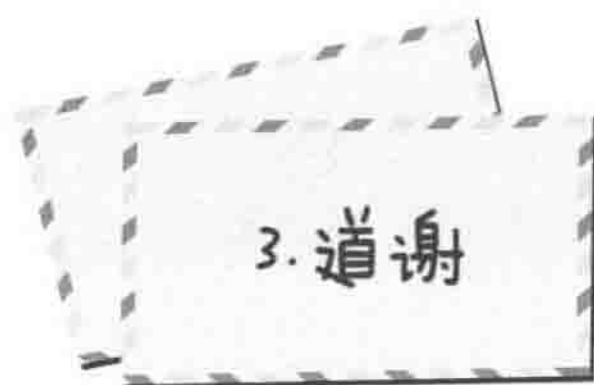
单词锦囊 

- 만나다 满那达 动 见面 meet
반갑다 盘噶不达 形 高兴的 nice
일하다 以儿哈达 动 做事, 干活 work
은행 恩海恩 名 银行 bank
여행 摇海恩 名 旅行 travel
운동하다 乌恩动哈达 动 运动 move
시간 西干 名 时间, 小时 time
드라마 特拉玛 名 电视剧 TV drama



贴身导游

在韩国, 初次见面除了介绍姓名、职业等, 还经常会被问到年龄。这是因为通过了解对方的年龄, 可以判断对方与自己的辈分关系, 从而也确定了今后交往中语言的使用。一般来说, 韩国的年龄计算方法采用的是中国的“虚岁”概念, 因此要比中国的周岁算法大一岁。回答年龄问题的时候除了直接说“26살이에요 (音: 斯木·要扫萨里唉呦)”, 也可以说自己的出生年份“89년생이에요 (音: 帕儿古年塞恩以唉呦)”。



招牌金句 

- 中 非常感谢。
- 英 Thanks a lot.
- 韩 감사합니다.
- 音 卡姆擦·哈密达

- 中 谢谢你。
- 英 Thank you.
- 韩 고마워요.
- 音 口马喔呦

- 中 谢谢您的照顾。
- 英 Thank you for your consideration.
- 韩 챙겨 주셔서 감사합니다.
- 音 猜昂哥要·组西奥扫·卡姆擦哈密达